

А. Сопиева

СЕМАНТИЧЕСКАЯ ДЕРИВАЦИЯ КОЛЛОКВИАЛЬНЫХ ГЛАГОЛОВ В НЕМЕЦКОМ ЯЗЫКЕ

Цель данной работы – осуществление на основе принятой методики анализа коллоквиальных глаголов, описание путей возникновения коллоквиальных лексико-семантических вариантов – ЛСВ(К) – в результате переосмысления общеупотребительных, стилистически нейтральных лексико-семантических вариантов – ЛСВ(Н) – многозначных глаголов.

Проведенный анализ показал, что самым продуктивным способом формирования разговорного интерперсонального значения является метафорический перенос, основой которого служит наличие у референтов общих черт, выявляемых путем сопоставления: форма, расположение, функции: *eintropfen* ‘капать, вводить по капле’ → ‘внушать, вдалбливать’; *katzbuckeln* ‘выгибать спину (о кошке)’ → ‘низко кланяться’ → ‘низкопоклонничать, подхалимничать, угодничать’. Ведущей чертой коллоквиальной метафоризации выступает антропоцентричность, то есть все переносные значения формируются путем использования признаков внешнего, внутреннего и функционального сходства по отношению к человеку.

Источником формирования коллоквиальной специфики межличностных глаголов являются также метонимические сдвиги. Суть метонимической деривации заключается в переносе наименования с одного явления на другое на основании импликационной связи, существующей между объектами окружающей действительности. Механизм семантических преобразований при метонимизации сводится к следующему: архисема ЛСВ(Н) переходит в разряд детерминирующих сем ЛСВ(К), который приобретает в свою очередь новую архисему; при этом не происходит нейтрализации сем в отличие от метафоризации: *bammeln* ‘дрожать от страха’ → ‘бояться, пугаться’; *verdeutschen* ‘сказать, объяснить по-немецки’ → ‘объяснить, разъяснить простым, доступным языком’.

Возникновение новых значений слов – это результат определенных процессов, происходящих в языке или в окружающем мире. Они не только оказывают влияние на нашу речь и языковую систему, но и отражают языковую картину мира носителей языка.

В. Спарш

ОТРИЦАТЕЛЬНАЯ ОЦЕНКА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫХ СПОСОБНОСТЕЙ ЧЕЛОВЕКА В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ (на материале имен прилагательных)

Лексические средства, которые используются для обозначения низкого интеллектуального уровня человека, вызывают большой интерес в лингвистике в силу целого ряда причин, в том числе по причине их коммуни-